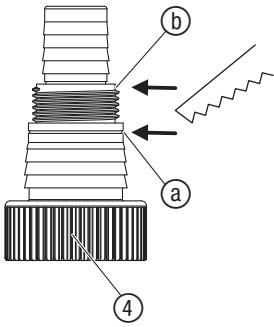
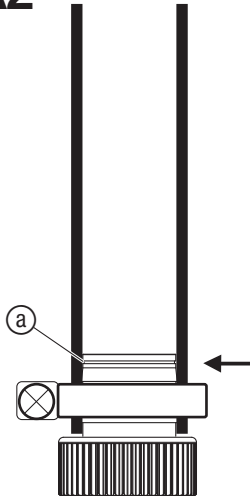
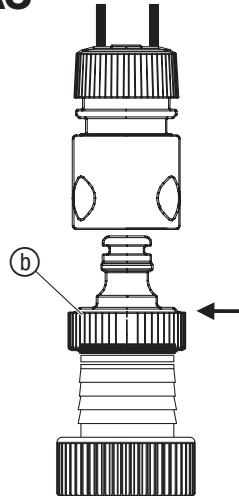
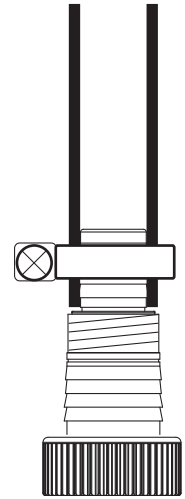
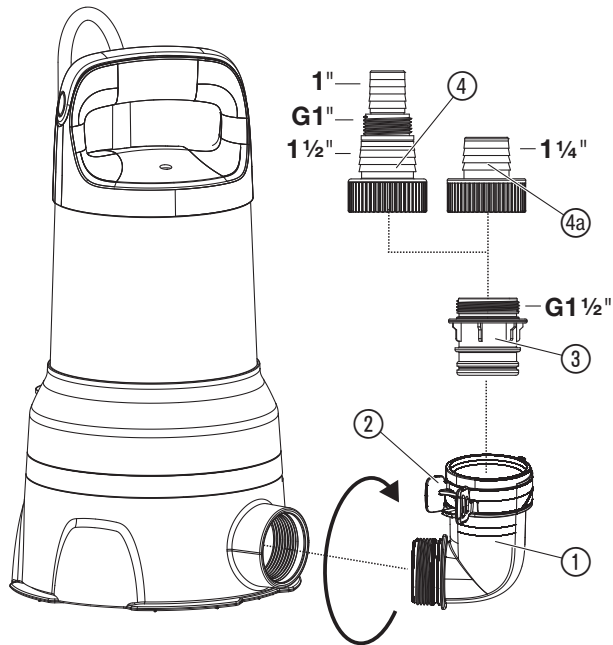
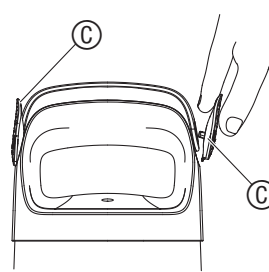
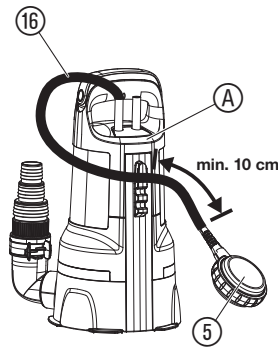
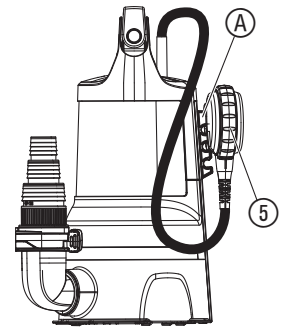
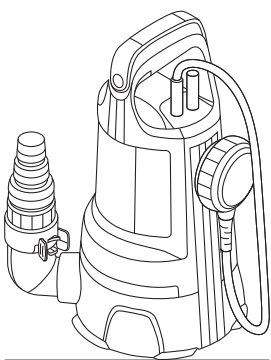
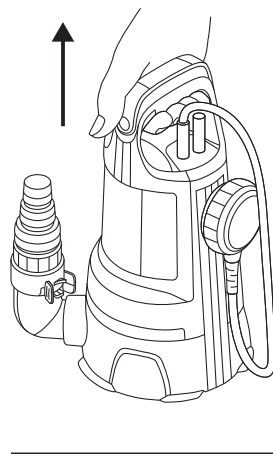
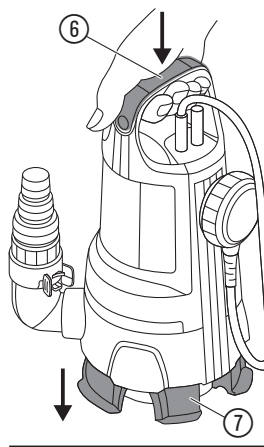
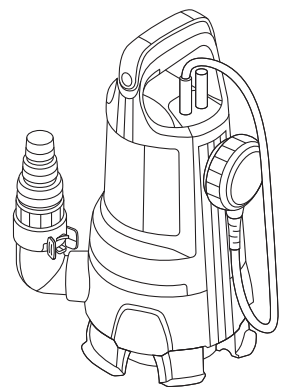


15000

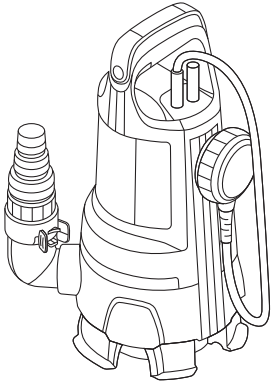
Art. 9048

DA Brugsanvisning

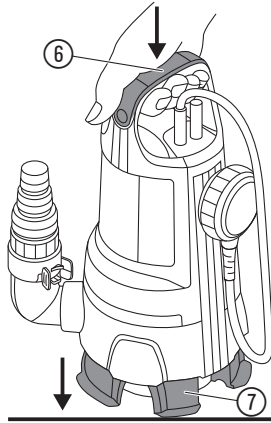
Rentvands- / spildevands-dykpumpe

A1**A2****A3****A4****A5****A6****O1****O2****O3****O4****O5****O6****O7**

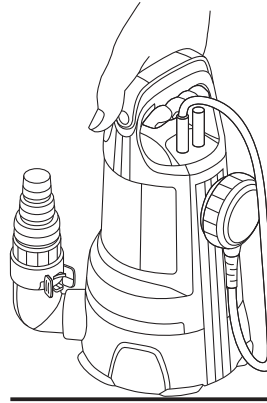
O8



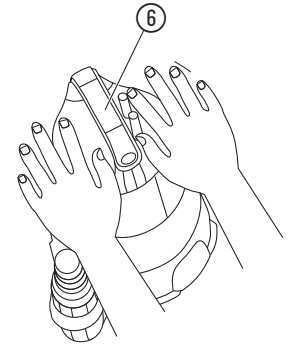
O9



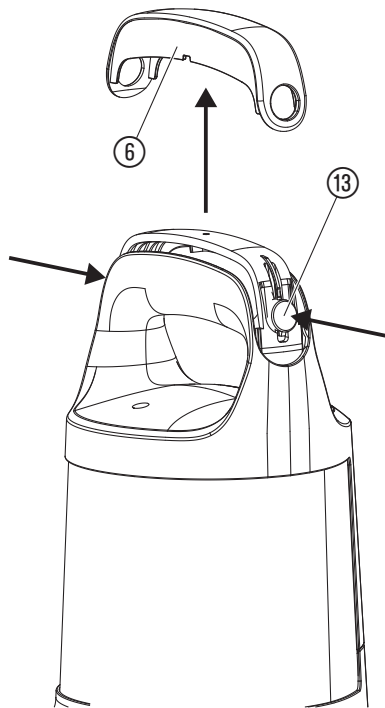
O10



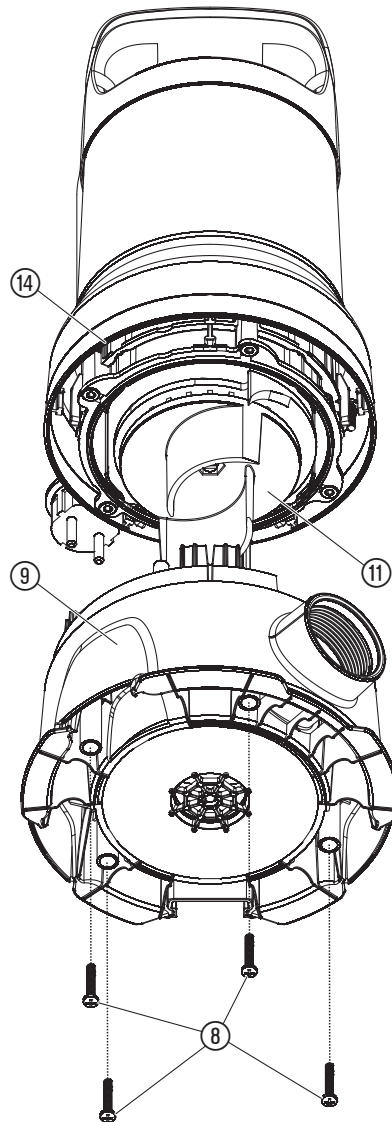
O11



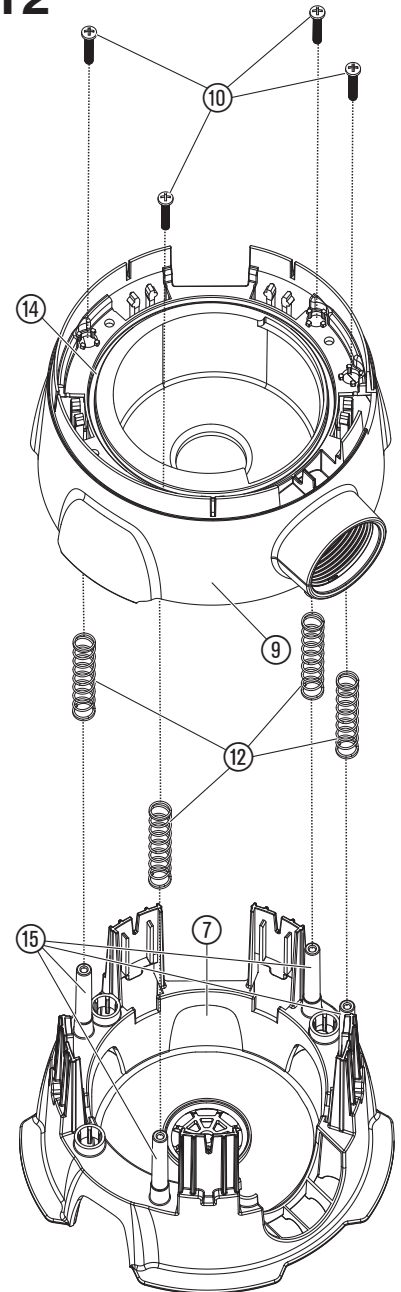
M1



T1



T2



DA Rentvands- / spildevands-dykpumpe 15000

1. SIKKERHED	23
2. MONTERING	24
3. BETJENING	25
4. VEDLIGEHOLDELSE	25
5. OPBEVARING	25
6. FEJLAFHJÆLPNING	26
7. TEKNISKE DATA	26
8. TILBEHØR	26
9. SERVICE/GARANTI	26

Oversættelse af den originale vejledning.



Dette produkt må godt bruges af børn fra og med 8 år, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden under forudsætning af, at de vejledes i brugen af apparatet og instrueres i de risici, der er forbundet dermed. Desuden må de kun bruge apparatet under opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må kun gennemføres af børn, hvis de er under opsyn. Vi anbefaler, at produktet ikke anvendes af unge under 16 år.

Tilsløbet anvendelse:

GARDENA Dykpumpen er beregnet til dræning ved oversvømmelser men også til om- og udpumpning af beholdere, til vandudtagning fra brønde og skakte, til dræning af både og yachter samt til tidsmæssigt begrænset vandventilation og -cirkulation og til pumpning af klor- og vaskemiddelholdigt vand i private haver og kolonihaver.

Væsker, der må pumpes:

Der må kun pumpes vand med GARDENA dykpumpen.

Pumpen må være anbragt under vandoverfladen (vandtæt indkapsling) og den dykkes ned i vandet (maks. dykkedybde, se 7. TEKNISKE DATA).

- **Rentvands-indstilling:** rent tilsludset vand med en maks. partikeldiameter på 5 mm.
- **Spildevands-indstilling:** rent til meget urent vand med en maks. partikeldiameter på 35 mm.

Produktet er ikke egnet til langtidsbrug (kontinuerlig cirkulationsdrift).



FARE! Legemsbeskadigelse!

→ Pumpen må ikke anvendes til: Saltvand, ætsende, let brændbare eller eksplosive stoffer (f. eks. benzin, petroleum, nitrofortynding), olier, brændselolie og levnedsmidler.

1. SIKKERHED

Vigtigt! Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og opbevar den i nærheden til senere brug.

Symboler på produktet:



Læs brugsvejledningen.

Generelle sikkerhedshenvisninger

Elektrisk sikkerhed



FARE! Elektrisk stød!

Fare for personskader pga. elektrisk stød.

→ Produktet skal forsynes med strøm via et FI-relæ (RCD) med en nominal brydestrøm på højst 30 mA.

→ Kontakt GARDENA Service, såfremt fejlstrømsbeskyttelsesanordningen (RCD) er blevet udløst.



FARE! Fare for kvæstelser!

Fare for personskader pga. elektrisk strøm.

→ **Afbryd produktet fra nettet, før du vedligeholder eller udskifter dele. Derved skal stikdåsen befinde sig i dit synsfelt.**

Sikker drift

Vandtemperaturen må ikke overskride 35 °C.
Pumpen må ikke anvendes, når der er personer i vandet.
Væsken kan blive forurenede af smøremidler, der siver ud.
Brug ikke under en omgivelsestemperatur/medietemperatur på +3 °C.
Hold andre personer væk fra vandet.
Anvend kun pumpen med vinkelstykket.
Slangeenden skal være lavere end den maksimale leveringshøjde.

Sikkerhedsafbryder

Termo-sikkerhedsafbryder:

Ved overbelastning frakobles pumpen på grund af det integrerede termiske motorværn. Når motoren er blevet tilstrækkeligt afkølet, er pumpen klar til brug igen.

Automatisk udluftning

Denne pumpe er udstyret med en udluftningsventil, som fjerner en eventuelt eksisterende luftansamling i pumpen. Afhængigt af funktionen kan der sive vand ud i siden af huset.

Yderligere sikkerhedshenvisninger

Elektrisk sikkerhed



FARE! Hjertestop!

Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre alvorlige kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.

Ledning

Ved brug af forlængerledninger skal disse mindst svare til det laveste tilladte tværsnit i følgende tabel:

Spænding	Kabellængde	Tværsnit
230 – 240 V/50 Hz	Op til 20 m	1,5 mm ²
230 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²



FARE! Elektrisk stød!

Gennem et netstik, som er klippet af, kan fugt trænge ind gennem tilslutningskablet og ind i det elektriske område og herved medføre en kortslutning.

→ Klip under ingen omstændigheder netstikket af (f.eks. for at føre ledningen igennem en væg).

→ Træk ikke stikket ud af stikkontakten i kablet, men hold fast i stikket.

→ Hvis netledningen til dette produkt går i stykker, skal den udskiftes af producenten, kundeservice eller en anden kvalificeret person, for at undgå farer.

Strømkabel og stikforbindelser skal være beskyttede imod stænkvand.

Sørg for, at de elektriske stikforbindelser er anbragt på steder, som ikke kan oversvømmes.

Beskyt strømkablet og strømkablet imod varme, olie og skarpe kanter.

Tag hensyn til netspændingen. Oplysningerne på typeskiltet skal svare til el-nettets data.

Pumpens netstik skal altid trækkes ud, før nogen træder ned i svømmebassinet eller berører vandets overflade.

Strømkablet må ikke bruges til at fastgøre pumpen eller til at transportere den.

Til neddykning hhv. løftning og sikring af pumpen skal fikseringstovet anvendes. Brug ikke ledningen til at løfte pumpen.

Kontroller regelmæssigt tilslutningsledningen.

Inden pumpen tages i brug skal der altid foretages en visuel kontrol (især med hensyn til strømkabel og strømkabel).

En beskadiget pumpe må ikke benyttes. En beskadiget pumpe skal altid kontrolleres af GARDENA service.

Montagevejledning: Stram alle skruer igen.

Kontrollér før brug og efter vedligeholdelse, at alle dele er skruet på.

Hvis vores pumper anvendes med en generator, skal generatorproducentens advarselshenvisninger overholdes.

Personlig sikkerhed



FARE! Fare for kvælning!

Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvælt i polyposen. Hold små børn på afstand under monteringen.

Brug ikke rentvandsfunktionen til at pumpe urent vand. Det kan medføre, at pumpen stopper til eller bliver overophedet.

Vær opmærksom på det laveste vandniveau i henhold til pumpens tekniske data.

Lad pumpen ikke køre i mere end 10 minutter mod en lukket trykside.

Sand og andet slibende materiale medfører hurtigere slitage og reducere pumpens ydeevne.

Flydestoppet må kun betjenes uden for vandet.

Slangen må ikke trækkes af under anvendelsen.

Lad pumpen afkøle, før du afhjælper fejl.

2. MONTERING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Risiko for tilskadekomst, såfremt produktet starter utilsigtet.

→ **Afbryd produktet fra strømforsyningen, før du monterer produktet.**

Fjern grebssikring [fig. A6]:

Før pumpen bruges første gang, skal grebssikringen © fjernes.

1. Træk de påsatte grebssikringer © ud og af.
2. Opbevar disse, så de kan bruges til sikringsforanstaltninger på et senere tidspunkt (f.eks. transport eller opbevaring).

Tilslutningsnippelens tilslutningsmuligheder [fig. A1]:

Slangen kan tilsluttes via tilslutningsnippelen ④ med forskellige slangediameterer eller GARDENA stiksystemet.

Stor slange-diameter	Fjern nippel ved ③ [fig. A2]
GARDENA Stiksystem	Fjern nippel ved ⑥ [fig. A3]
Lille slange-diameter	Fjern ikke nippelen [fig. A4]
Pumpe	Varenr. 9048
Lille slange-diameter	25 mm (1")
Varenr. GARDENA Slangespænde-bånd	Varenr. 7193
Mellemstor slange-diameter	GARDENA Stiksystem G 1"
Varenr. GARDENA Slangespænde-bånd	* 32 mm (1 1/4") Varenr. 7194
Stor slange-diameter	38 mm (1 1/2")
Varenr. GARDENA Slangespænde-bånd	Varenr. 7195

Anvendes 38 mm (1 1/2") slangen, anbefaler vi at bruge **GARDENA fladslangesættet varenr. 5005** med 10 m slange og slangespænde-bånd.

* Der medfølger en ekstra tilslutningsnippel ④ til 1 1/4"-slanger.

Tilslut slangen vha. tilslutningsnippelen:

1. Ved anvendelse af den store slangediameter skal du afbryde tilslutningsnippelen ④ ved ③.
2. Skub slangen på tilslutningsnippelen ④.
3. Fastgør slangen f.eks. med en GARDENA slangespænde-bånd på tilslutningsnippelen ④.

Tilslut slangen vha. GARDENA stiksystemet:

Ved hjælp af GARDENA koblingssettet kan 19 mm (3/4")-/15 mm (5/8") og 13 mm (1/2")-slanger tilsluttes.

Vi anbefaler, at du ikke bruger slangediameterer under 25 mm (1"), da pumpeydelsen ellers falder markant.

Slangediameter	Pumpetilslutning
13 mm (1/2")	GARDENA Pumpetilslutningssæt Varenr. 1750
15 mm (5/8")	GARDENA Pumpetilslutningssæt Varenr. 1750
19 mm (3/4")	GARDENA Pumpetilslutningssæt Varenr. 1752

1. Trennen Sie den Anschluss-Nippel ④ bei ⑥ ab.
2. Schließen Sie den Schlauch über das entsprechende GARDENA Stecksystem am Anschluss-Nippel ④ an.

Montering af pumpetilslutningen [fig. A5]:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Snitlæsion på grund af hjul.

→ **Anvend kun pumpen med vinkelstykket.**

Slangen kan uden problemer forbindes og løsnes vha. fastgørelserne ② på vinkelstykket ①.

1. Skru vinkelstykket ① til anslag ind i pumpen i urets retning (hvis slangen skal føres horisontalt, kan vinkelstykket ① igen drejes ud op til en halv omdrejning).
2. Skru forbindelsesstykket ③ ind i tilslutningsnippelen ④.
3. Tryk slangens tilslutningsnippel ④ til anslag ind i vinkelstykket ①, indtil denne går hørbart og synligt i indgreb.
Slangen er forbundet sikkert med pumpen.

3. BETJENING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Risiko for tilskadekomst, såfremt produktet starter utilsigtet.

→ Afbryd produktet fra strømforsyningen, før du tilslutter, indstiller eller transporterer produktet.

Pump vand:

Hvis pumpen ikke kan nedsænkes via grebet, skal pumpen altid nedsænkes vha. et reb ⑧ [fig. O1].

Fastgør rebet ⑧ ved at binde det på grebet. Her må tasten ⑥ ikke trykkes ned. Minimumneddykningsdybde ved idrifttagning se 7. TEKNISKE DATA.

Pumpen skal opstilles således, at indgangsåbningerne på sugefoden ikke blokeres helt eller delvist af forurening.

Pumpen skal f. eks. stilles på en teglsten i dammen.

Hvis indsugningsprocesserne er tæt på minimumvandniveauet ved ibrugtagningen, kan indsugning tage længere tid.

1. Nedsænk pumpen.
2. Forbind pumpen med strømforsyningen.
Bemærk! Pumpen kan starte straks afhængigt af flydestop-indstillingen.

Automatisk drift med flydestop [fig. O2]:

Ved at indstille flydestoppet ⑤ har du mulighed for at bestemme tilkoblingsfilerne. Flydestoppet skal kunne bevæge sig frit omkring pumpen for at opnå en sikker drift.

Indstilling af ind- og frakoblingshøjden [fig. O2]:

Den maksimale tænde- og lukkehøjde og minimale slukke- og lukkehøjde 7. TEKNISKE DATA) kan tilpasses, idet flydestoppets kabel trykkes ind i flydestoplåsen.

- Jo højere kablet er fastklemt, desto højere er tænde- og lukkehøjden.
- Jo kortere kablet er mellem flydestoppet ⑤ og flydestoplåsen ①, desto lavere bliver tænde- og lukkehøjden.

Tænde- og lukkehøjder i mm:

	Uden fastgørelse		Øverste fastgørelse		Midterste fastgørelse		Nederste fastgørelse	
	Fra	Til	Fra	Til	Fra	Til	Fra	Til
Rent vand	90	500	150	340	130	320	110	300
Urent vand	120	550	200	380	180	360	160	340

1. Tryk flydestoppets kabel ⑥ ind i en af åbningerne på flydestoplåsen ①.
2. Kontrollér, om pumpen slukker automatisk.



BEMÆRK!

For at garantere en tænding og slukning af flydestoppet, skal kabellængden mellem flydestoppet og flydestoplåsen være min. 10 cm.

Manuel drift [fig. O3]:

Pumpen er i konstant drift, da flydestoppet brokables.

1. Skub flydestoppet ⑤ med kablet nedad i flydestoplåsen ①.
2. Stil pumpen, så den står stabilt i vandet.
3. Forbind pumpen med strømforsyningen.
Bemærk! Pumpen starter straks.

Pumpen kører permanent uden tørløbssikring på grund af omgælsen af flydestoppet. Brug den kun uden opsyn for at undgå skader på grund af tørløb.

Den min. restvandshøjde (se 7. TEKNISKE DATA) nås kun med indkørt standfod i manuel drift, da flydestoppet frakobler pumpen tidligt i automatisk drift.

Skift funktionstilstand:

Der kan skiftes mellem rent vand og urent vand ved pumpen. Her køres standfoden ind eller ud.

Sådan køres standfoden ud (Urent vand) [fig. O4 – O7]:

1. Træk pumpen ud af vandet [fig. O4].
2. Løft pumpen op, og tryk på tasten ⑥, indtil standfoden ⑦ er kørt helt ud [fig. O5].
3. Hvis standfoden ikke kører helt ud, skal du stille dig med fødderne på fodens vinger og trække pumpen op [fig. O6].
4. Slip igen tasten ⑥, før du sætter pumpen ned igen [fig. O7].

Den maks. pumpeydelse opnås med udkørt standfod.

Standfoden er gået korrekt i indgreb i sin position, når tasten er kørt fuldstændigt ud igen. Hvis tasten ikke er kørt fuldstændigt ud, skal du gentage processen.

Sådan køres standfoden ind (Rent vand) [fig. O8 – O11]:

1. Træk pumpen ud af vandet [fig. O8].
2. Stil pumpen på et fast underlag, og tryk på tasten ⑥ [fig. O9].
3. Tryk pumpen ned, indtil standfoden ⑦ er kørt helt ind, og slip grebet [fig. O10].
4. For at låse skal du trykke pumpen nedad, indtil tasten ⑥ igen er kørt helt ud [fig. O11].
5. Sørg for at underlaget er fast, når pumpen sænkes ned igen, så pumpen ikke kan suge sig fast (f.eks. folie).

Den min. restvandshøjde (se 7. TEKNISKE DATA) nås kun med indkørt standfod i manuel drift.

For at opnå den bedst mulige sugning anbefaler vi at skifte til rentvands-tilstanden, når vandniveauet har nået den turkisfarvede ring.

4. VEDLIGEHOLDELSE



FARE! Legemsbeskadigelse!

Risiko for tilskadekomst, såfremt produktet starter utilsigtet.

→ Afbryd produktet fra strømforsyningen, før du vedligeholder produktet.

Rengør pumpe:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet.

→ Produktet må ikke rengøres med en vandstråle (især ikke under højtryk).

→ Må ikke renses med kemikalier samt benzin eller opløsningsmidler. Nogle af disse kan ødelægge vigtige kunststofdele.

→ Rengør overfladen af pumpen med en fugtig klud.

Skyl pumpen igennem:

Efter pumpningen af klorholdigt, vaskemiddelholdigt eller stærkt tilsmudset vand, skal pumpen skylles igennem.

1. Pump lunkent vand (maks. 35 °C), tilsæt evt. et mildt rengøringsmiddel (f.eks. skyllemiddel), indtil det pumpede vand er klart.
2. Skyl tasten, hvis vandet er meget urent.
3. Bortskaf resterne efter retningslinjerne i loven om bortskaffelse af affald.

Rengøring af tasten [fig. M1]:

Hvis tasten har sat sig fast på grund af tilsmudsning, kan den rengøres.

1. Tryk begge fastgørelser ⑩ ind.
2. Træk tasten ⑥ af.
3. Rengør tasten ⑥, fastgørelserne ⑩ og grebet under rindende vand.
4. Montér igen tasten ⑥ i omvendt rækkefølge.

5. OPBEVARING

Afbrydelse af brugen:

Pumpen er ikke frostsikker!

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

1. Afbryd pumpen fra strømforsyningen.
2. Vend pumpen på hovedet, indtil der ikke løber vand ud mere.
3. Rens pumpen (se 4. VEDLIGEHOLDELSE).
4. Opbevar pumpen på et tørt, lukket og frostsikkert sted.

Bortskaffelse:

(iht. Dir. 2012/19/EU)



Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.

VIGTIGT!

→ Bring produktet hen til en miljøstation i nærheden.

6. FEJLAFHJÆLPNING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Risiko for tilskadekomst, såfremt produktet starter utilsigtet.

→ Afbryd produktet fra strømforsyningen, før du udbedrer fejl i produktet.

Rengør standfod og hjul [fig. T1/T2]:

Hvis standfoden ikke kan omstilles ved at følge kapitlet 3. BETJENING Skift funktionstilstand, skal standfoden rengøres.

1. Skru de 4 krydskærv-skruer ⑧ ud.
2. Træk sugefoden ⑨ af pumpen.
3. Skru de 4 krydskærv-skruer ⑩ ud.
4. Træk standfoden ⑦ af sugefoden ⑨.
5. Rengør standfoden ⑦, sugefoden ⑨ og hjulet ⑪ (dette vedligeholdelsesarbejde sørger for, at garantien ikke udløber).
6. Rens tætningerne ⑭ grundigt for at undgå skader og utætheder.
7. Montér igen standfoden ⑦ og sugefoden ⑨ i omvendt rækkefølge. Kontrollér, at de 4 fjedre ⑫ er sat på propperne ⑮ på standfoden ⑦.

En beskadiget tætning skal udskiftes.

Kun GARDENA Service må udskifte et beskadiget hjul af sikkerhedsårsager.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Pumpe kører, men pumper ikke vand	Luft kan ikke slippe ud, fordi trykledningen er lukket. (Evt. bøjet trykslange).	→ Åbn trykledningen (f. eks. lukkeventil, leveringsenheder).
	Luftboble i sugefoden.	→ Vent ca. 3 minutter, indtil pumpen har ventileret sig selv (eventuelt tænde/slukke).
	Indsugningsåbningen er tilstoppet.	→ Rengør indsugningsåbningen med en vandstråle.
	Slange er tilstoppet.	→ Fjern tilstopningen i slangen.
	Hjulet er blokeret.	→ Rengør standfoden og hjulet.
Pumpen starter ikke eller den standser pludseligt i drift	Vandstand ved ibrugtagning under minimumsniveau.	→ Neddyk pumpen dyber
	Den termiske overbelastningsbeskyttelse har frakoblet pumpen på grund af overophedning.	→ Rengør indsugningsåbningen. Overhold den maksimale medietemperatur (35 °C).
	Pumpe uden strøm.	→ Kontrollér sikringerne og de elektriske stikforbindelser.
Pumpen kører, men pumpeydelsen falder pludseligt	RCD-kontakten er udløst (fejlstrom).	→ Afbryd pumpen fra strømforsyningen, og kontakt GARDENA Service.
	Indsugningsåbningen er tilstoppet.	→ Rengør indsugningsåbningen med en vandstråle.
	Pumpe suger sig fast på underlaget (f. eks. folie).	→ Placér pumpen på et egnet og hårdt underlag.
Standfoden går ikke i indgreb i sin position. Standfoden sidder fast	Slange er tilstoppet.	→ Fjern tilstopningen i slangen.
	Standfoden er tilsmudset.	→ Rengør standfoden og hjulet.
Tasten sidder fast	Tasten er tilsmudset.	→ Rengør tasten.



BEMÆRK: Henvend dig til dit GARDENA Servicecenter i tilfælde af andre fejl. Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

Dykpumpe	Enhed	Værdi (Varenr. 9048)
Nominal styrke	W	550
Netspænding	V (AC)	230
Netfrekvens	Hz	50
Maks. transportmængde	l/h	15.000
Maks. tryk/ maks. leveringshøjde	bar / m	0,7 / 7,0
Maks. nedsænkingsdybde	m	7
Min. tænde- Rent vand/Urent vand (ca.)	mm	300 / 340
Maks. tænde- Rent vand/Urent vand (ca.)	mm	500 / 550
Min. slukke- Rent vand/Urent vand (ca.)	mm	90 / 120
Maks. slukke- Rent vand/Urent vand (ca.)	mm	150 / 200
Restvandshøjde Rent vand/Urent vand (ca.)	mm	1 / 35
Tilsmudset vand med maks. partikeldiameter Rent vand/Urent vand	mm	5 / 35
Mindste vandstand ved idriftsættelse Rent vand/Urent vand (ca.)	mm	10 / 45
Tilslutningsledning	m	10 (H05RN-F)
Vægt uden ledning (ca.)	kg	4,9
Tilslutningsgevind vandudløb	Tomme	G 1 1/2"
Tilslutningsmuligheder		25 mm (1")
		32 mm (1 1/4")
		38 mm (1 1/2")
		33,3 mm G 1"
Maks. medietemperatur	°C	35

Bemærk: Tænde-/slukkehøjderne samt minimumvandstanden ve blev beregnet uden højdeforskelle, der skal overvindes. Ved transporthøjder fra ca. 1 m opstår der dels længere sugetider på op til 1 minut eller højere minimumvandstande på op til + 5 cm.

8. TILBEHØR

GARDENA Fladslangesæt	10 m 38 mm (1/2")-slange med slangeklemme.	Varenr. 5005
GARDENA Slangespænde-bånd	Til 25 mm (1")-slanger via tilslutningsnippelen.	Varenr. 7193
GARDENA Slangespænde-bånd	Til 32 mm (1 1/4")-slanger via tilslutningsnippelen.	Varenr. 7194
GARDENA Slangespænde-bånd	Til 38 mm (1 1/2")-slanger via tilslutningsnippelen.	Varenr. 7195
GARDENA Pumpetilslutnings-sæt	Til 19 mm (3/4")-slanger via GARDENA koblingsystemet.	Varenr. 1752

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

Garantierklæring:

I tilfælde af et garantikrav pålægges du ikke nogen gebyrer for de leverede tjenester.

GARDENA Manufacturing GmbH giver 2 års garanti fra det første køb hos forhandleren for alle originale og nye GARDENA produkter, hvis produkterne udelukkende er brugt privat. Denne producentgaranti gælder ikke for produkter, som er købt på et andenhåndsmarked. Denne garanti omfatter alle væsentlige mangler på produktet, som skyldes materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti opfyldes ved at levere et fuldt funktionelt erstatningsprodukt eller ved reparation af de defekte produkt sendes til os gratis. Vi forbeholder os ret til at vælge mellem disse muligheder. Denne service er underlagt følgende bestemmelser:

- Produktet blev brugt til sin tilsigtede anvendelse i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.
- Hverken køber eller en tredjemand har forsøgt at åbne eller reparere produktet.

- Vedrørende driften blev der kun brugt originale GARDENA reservedele og sliddele.
- Forelæggelse af købsdokumentationen.

Normal slitage på dele og komponenter (eksempelvis på knive, knivfastgørelsesdele, turbiner, lamper, kile- og tandrem, hjul, luftfiltre, tænderør), optiske forandringer, samt slid- og forbrugsdele dækkes ikke af garantien.

Denne producentgaranti er begrænset til reserveleverance og reparation efter de nævnte betingelser. Andre krav over for os som producent, for eksempel om skadeserstatning, begrundes ikke i producentgarantien. Denne producentgaranti berører naturligvis **ikke** de eksisterende juridiske og kontraktmæssige krav over for forhandleren/sælgeren.

Producentgarantien er omfattet af Forbundsrepublikkens Tysklands lovgivning.

I tilfælde af garanti bedes du sende det defekte produkt retur sammen med en kopi af kassebonen og en beskrivelse af fejlen. Send det tilstrækkelig frankeret til GARDENA serviceadresse.

Sliddele:

Hjulet er en sliddele og hermed undtaget fra garantien.

Pumpen-Kennlinien
 Performance characteristics
 Courbes de performance
 Prestatiegrafiek
 Kapacitetskurva
 Ydelses karakteristika
 Pumpun ominaiskäyrä
 Pumpekarakteristikk
 Curva di rendimento
 Curva característica de la bomba

Características de performance
 Charakterystyka pompy
 Szivattyú-jelleggörbe
 Charakteristika čerpadla
 Charakteristiky čerpadla
 Χαρακτηριστικό διάγραμμα
 Характеристика насоса
 Karakteristika črpalka
 Obilježja pumpe
 Karakteristika pumpe

Κριβη χαρακτηριστικι насоса
 Caracteristică pompei
 Pompa karakter eğrisi
 Помпена характеристика
 Fuqja e pompës
 Pumba karakteristik
 Siurblio charakteristinė kreivė
 Sūkņa raksturlīkne

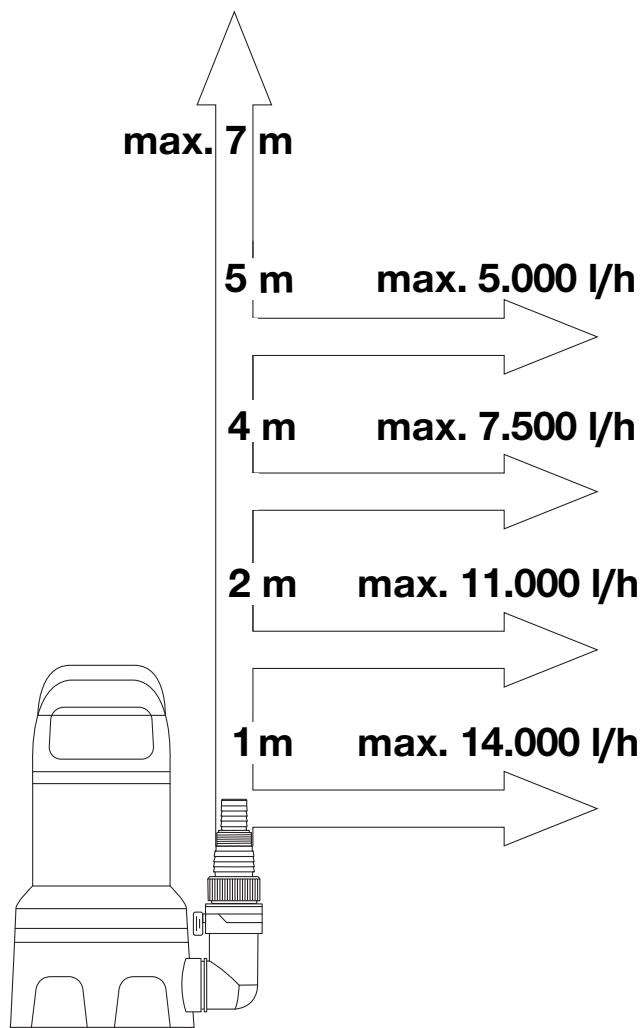
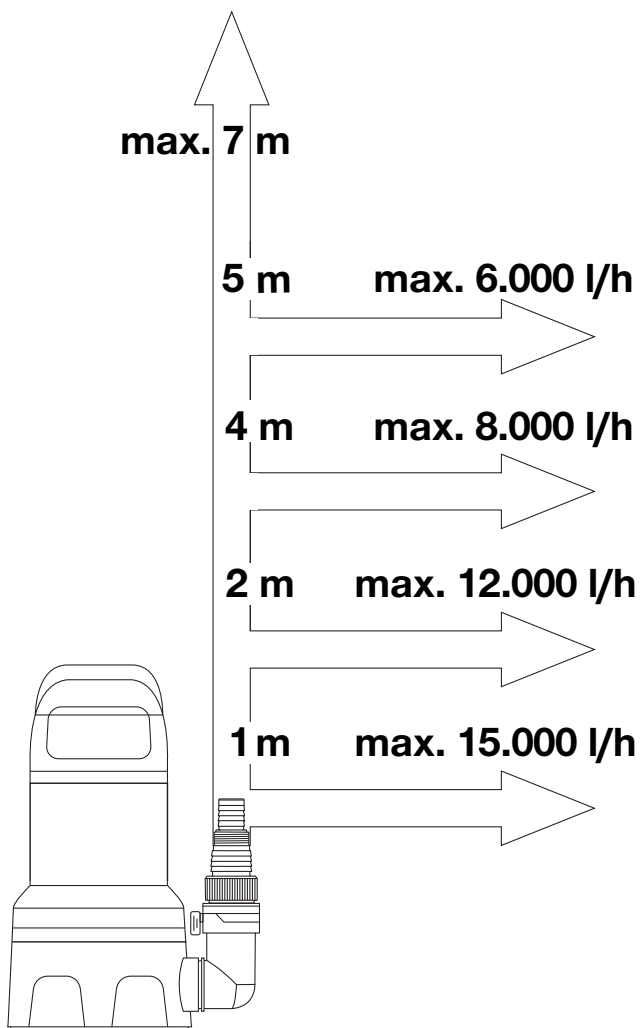
Art. 9048

Schmutzwasser
 Dirty water
 Eaux sales
 Vuil water
 Smutsvatten
 Urent vand
 Likavesi
 Skittent vann
 Acqua sporca
 Agua residual
 Água suja
 Woda brudna
 Szennyezett víz
 Špinavá voda

Znečistená voda
 Λύματα
 Грязная вода
 Umazana voda
 Onečiščená voda
 Prljava voda
 Брудна вода
 Арă murdară
 Kirli su
 Мръсна вода
 Ujë i ndotur
 Reovesi
 Purvīnas vanduo
 Notekūdeņi

Klarwasser
 Clear water
 Eaux claires
 Schoon water
 Klart vatten
 Rent vand
 Puhdasvesi
 Rent vann
 Acqua pulita
 Agua limpia
 Água limpa
 Woda czysta
 Tisztavíz
 Čistá voda

Čistá voda
 Καθαρό νερό
 Чистая вода
 Čista voda
 Čista voda
 Čista voda
 Чиста вода
 Арă proaspătă
 Berrak su
 Чиста вода
 Ujë i pastër
 Selge vesi
 Švarus vanduo
 Tīrais ūdens



<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί ουστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервис или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumu, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

